

A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Riva Szápéry, Adria-palota.

Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:

Félsz. évre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre . . . 12 kor. Egy hónap . . . 2 kor.
Egyes szám ára 6 fillér.

HIRDETÉSEK



Előfizetési mérsékelt áron számlát.

Árjegyzék hirdetések 6 hasábos pelti sorja 30 fillér.

A nemzetiségi obstrukció.

— Budapesti levél. —

Budapest, április 5.

Teljes gözzel folyik a nemzetiségi obstrukció. A nemzetiségi szónokok kibeszélik az üléseket és beszédeik végén határozati javaslatokat nyújtanak be, hogy a vita végén alkalmuk és joguk legyen újból felszólalni, újból kihuzni a határozathozatalt.

Ugy tudjuk, hogy a nemzetiségi képviselők készek igénybevenni a technikai okstrukció minden eszközét. A magyar pártokban nagy az aggodalom emiatt s különösen a függetlenségi pártban félnek attól, hogy a nemzetiségi obstrukció igazolni fogja a szabadelvűpártnak annak idején a függetlenségi párt ellen alkalmazott rendszabályait.

E sorok írójának alkalmá volt részletesen beszélni erről a kérdéstről a függetlenségi párt egyik vezérével.

A függetlenségi képviselő kijelentette, hogy a nemzetiségi obstrukcióval szemben a majoritás nem fog semmitéle rendszabályt alkalmazni. Justh Gyulának az az álláspontja, hogy a házszabályok erejének győznie kell a nemzetiségi ellenállással szemben, mert a függetlenségi pártnak igazolnia kell Tisza István házszabályrevíziós kísérletei ellen folytatott küzdelmét. Bármily nagy is a hazafias felháborodás a függetlenségi pártban, ettől eltérni nem szabad és nem is lehet. Az erősebb eszközökre csak akkor kerülhet a sor, ha a nemzetiségi urak a képviselőházban kudarcot vallottak és a memorandum-hecczekre terelik a perifériákon kifejtett mozgalmat.

Igy szolt a függetlenségi vezetőférfiu nyilatkozata és ez teljesen megvilágítja a helyzetet. A nemzetiségi obstrukciónak sokkal messzebbmenő politikai jelentősége van, mint maguk a nemzetiségi hinnék, mert fontos elvi jelentőségű kérdést fog eldönteni.

LEGUJABB.

— Táviratok és telefon-hírek. —

A képviselőház ülése.

Budapest, ápr. 6. A képviselőház mai ülésén Justh Gyula elnökölt.

Buday Barna beterjeszti a közgazdasági bizottság jelentését Kossuth Ferencz kereskedelemügyi miniszternek a borvédelem tárgyában kiadott rendeletről.

Több előterjesztés után a Ház a nem állami tanítók fizetésrendezéséről szóló törvényjavaslat tárgyalását folytatta.

A vita.

Marjay Péter szerint Apponyi Albert gróf vallás- és közoktatásügyi miniszter

eddig többet tett a tanítók érdekében, mint összes elődei. Foglalkozik a nemzetiségieknek a javaslat ellen kifejtett ádáz küzdelmével és kijelenti, hogy jobb, ha a nemzetiségi elöbbségek előbb tanulják meg a magyar nyelvet, mintsem hogy mulasztásukat utóbb megbánják. A javaslatot elfogadja.

Manojlovits János szerb nemzetiségi a javaslat ellen szol és nem fogadja azt el.

Leitner Adolf a demokraták nevében szólal föl, akik az általános ingyenes népoktatásnak a hívei, de a törvényjavaslatot mégis elfogadják, mert nagy haladást jelent az általános népoktatás felé. Majd Goldis Lászlóval polemizál és tagadja azt a tételt, mintha nem volna igazi oktatás, amelyik nem a vallási alapon történik. Részletesen foglalkozik a javaslattal, amelyet elfogad. (Éljenzés).

Szünet után Popovics György nemzetiségi szol és beszéde folyamán az elnök figyelmeztetése ellenére minduntalan eltér a tárgytól.

Justh Gyula elnök végül megvonja tőle a szót.

Vajda Sándor a házszabályokhoz szol és azt fejtegeti, hogy az elnök önkényesen alkalmazza azokat.

Justh Gyula elnök kijelenti, hogy a házszabályokra megesküdött és azokat mindenkivel megtartatja.

Vajda Sándor tovább beszél.

Justh Gyula elnök két ízben rendutasítja, majd megvonja tőle a szót.

Ezután Maniu Gyula beszél, de az elnök végül tőle is megvonja a szót.

Mihályi Tivadar kijelenti, hogy hosszasan akar szólni, kérl tehát a Házat, hogy beszédét holnap mondhassa el, vagy pedig kéri az ülés meghosszabbítását.

A Ház az ülés meghosszabbításába beleegyezik.

Mihályi Tivadar szólni kezd és egész háromnegyed háromig beszél.

A Ház határozatképtelen.

Az elnök javaslatot tesz a hétfői ülés napirendjének megállapítása iránt.

Vajda Sándor a Ház határozatképességének megállapítását kéri.

A román képviselők kivonulnak az ülésteremből. Oriási zaj. Felkiáltások: „Gyalázat! Alávalóság!”

A jegyzők csak 79 képviselőt tudnak összeszámlálni, a Ház tehát határozatképtelen.

Az elnök az ülést egy negyedóra telfüggeszti.

Szünet után Vajda Sándor kijelenti, hogy nem kívánja a határozatképesség megállapítását.

Erre az elnök javaslatára megállapítják a hétfői ülés napirendjét.

Interpellációk.

Wekerle Sándor miniszterelnök, tekintettel az idő előrehaladott voltára, kéri, hogy több interpellációra adandó választ a legközelebbi interpellációs napon mondhassa el.

A Ház beleegyezik.

Maniu Gyula elhalasztja bejelentett interpellációját.

Batthyány Tivadar gróf sajnálja, de kénytelen a bosznia-hercegovinai ügyek dolgában interpellálni. Előterjeszti interpellációját, amelyben kéri, hajlandó-e a miniszterelnök odaadni, hogy Bosznia-Hercegovina megkapja autonómiáját?

Wekerle Sándor miniszterelnök kijelenti, hogy a kormánynak minden törekvése oda irányul, hogy ez ügyben döntő befolyást gyakoroljon.

A miniszterelnök választát úgy az interpelláló, mint a Ház tudomásul veszi.

Vlad Aurél a lugosi választásra ki-rendelt csendőrség állítólagos visszaélései dolgában interpellál.

Az interpellációt kiadják a belügy-miniszternek.

Ezzel az ülés háromnegyed öt órakor véget ért.

A képviselőház üléseinek meghosszabbítása.

Budapest, április 6. Képviselői körökben elterjedt hírek szerint, mivel a nemzetiségi a jövő héten is folytatni akarják a nem állami tanítók fizetésrendezéséről szóló törvényjavaslat ellen indított akciójukat, a kormány elhatározta, hogy legközelebb indítványt terjeszt a képviselőház elé az ülések meghosszabbítása iránt.

A koalíziós kormány egy évi működése.

Budapest, ápr. 6. A koalíziós kormány kinevezésének első évfordulója alkalmából a kormány egy évi működéséről beszámoló készült, amelyet hétfőn fognak közzétenni és amely a kormány működését tárczánként ismerteti.

Brankovios pátriárka fölmentése.

Budapest, ápr. 6. Hir szerint Brankovics György szerb pátriárkát az utóbbi időben ellene emelt vádak miatt a király legközelebb fölmenti méltóságától. Wekerle Sándor miniszterelnök ma sokáig tárgyalt ez ügyben Polit Mihály országos képviselővel.

Elítélt családok.

Budapest, április 6. A budapesti büntető törvényszék a Belvárosi Takarékpénztár kárára elkövetett 300.000 koronás család ügyében késő este hirdette ki ítéletét, mely szerint *Wortlesék* Frigyes, mint tettest, *egy évi és tíz hónapi, Döbrössy* Jenő joghallgatót pedig, mint bűnrészt, *egy évi és három hónapi börtönbüntetésre* ítélte.

A horvát képviselők dalmáciai látogatását elhalasztották.

Zágrábból jelentik: A horvát jogpárt választmánya tegnap este konferenciát tartott, amelyen a koalíció dalmáciai utjának tervét tárgyalták. Tekintettel a Staresevics-párti lapok és néhány külföldi lap támadására, elhatározták, hogy *az utazást egyelőre elhalasztják.* Így akarják elkerülni azt a gyanút, mintha ez utazásnak az volna a célja, hogy Dalmáciában a közeledő reichsrati választásokra való tekintettel a rezoluzionista politika érdekében agitáljanak. A koalíciópárti képviselők, akikhez több magyar politikus is csatlakozik, valószínűleg csak a reichsrati választások után utaznak Dalmáciába.

KÜLÖNFÉLE.**Rainer főherceg Abbáziában.**

Rainer főherceg tábornagya, az uralkodóház legidősebb férfitagja, aki januárban töltötte be életének nyolcvanadik évét, feleségével, *Mária Karolina* főhercegnővel ma délelőtt Abbáziába érkezett és a Quisisana-penzióban szállt meg.

Klotild főhercegnő elutazott. Klotild főhercegnő, József főherceg özvegye, tegnap este nyolcz órakor a gyorsvonattal családjával együtt Budapestre utazott.

Az osztrák-magyar flotta levantei útja. Konstantinápolyból táviratozzák, hogy az osztrák-magyar hajórajt 14 napos szmirnai tartózkodása alatt úgy a lakosság, mint a hatóságok nagy ünneplésben részesítették. A flotta tegnapelőtt hagyta el Szmirnát. Beyruthon kívül néhány más kikötőt is fog érinteni, aztán Jaffát látogatja meg, ahonnan Fiedler elentengernagy vezérkarával Jeruzsálembe indul.

Magyar szentbeszéd. Monsignore Sándorffy Nándor dr. hitmanár holnap, vasárnap délelőtt 10 és fél órakor magyar hitzónoklatot tart a Szent Vid templomban, mely alkalomból az evolúzióról fog beszélni.

Térzene. A 79. gyalogezred zenekara holnap, vasárnap délelőtt térzenét ad az Adamich-téren a következő műsossal: 1. Sousa: „The Diplomat”, induló. 2. Mayerbeer: „Der Nordstern”, nyitány. 3. Boito: Nagy ábránd a „Mefistotele” operából. 4. Loeben Mártha: „Du hörst, wie durch die Tannen”, dal. 5. Waldteufel: „Estudiantina”, keringő.

A városi színházban ma este volt a „Mefistotele” opera utolsó előadása. A közönség *Pasini* Kamilla énekesnőt zajos tapsokkal ünnepelte s a művésznő szép virágajándékot is kapott. Az operatársaság még két előadást fog tartani: holnap és holnapután este. Mind a két ízben a „Madama Butterfly” kerül színre, *Acerbi* József tenoristával. A nagy sikert aratott operát holnap, vasárnap *Moranzoni* Róbert karmester, hétfőn pedig *Acerbi* József tenorista jutalomjátékául adják elő.

Uj lapok Fiumében. A mai napon újra megindult a „*Fiumei Újság*” című, magyar-olasz nyelvű esti lap, amely januárban nyomdai technikai okokból ideiglenesen megszüntette megjelenését. Felelős szerkesztője *Csoőr* Gáspár. — Ugyancsak ma indult meg a „*La Giovine Fiume*” címmel egy hetenként kétszer megjelenő, olasz nyelvű politikai lap, amelyet a hasonló nevű egyesület tart fenn. Ismervén a „*Giovine Fiume*” egyesület eddigi működését, éber figyelemmel fogjuk kísérni a lap követendő irányát.

Olga del Signore hangversenye.

Tegnap számunkban már jelentettük, hogy a városi színházban játszó operatársaság kitűnő primadonnája, *Olga del Signore*, aki a „Pillangó kisaszony” pompás alakításával egyszerre meghódította a fiumei közönség szívét, e hó 10-én, szerdán este hangversenyt ad a Filharmoniai Egyesület nagytermében. A hangversenyen *Moranzoni* Róbert karmester, *Buda* Romei hárfaművész és *Ercolani* E. hegedűművész is közreműködnek. A hangverseny műsora a következő: 1. Verdi: Részlet az „Aida” című dalmű harmadik felvonásából. Éneklő *Olga del Signore*. 2. Vieuxtemps: Ballada és Polonaise, előadja *Ercolani* E. 3. *Moranzoni*: Era il vespro... románcz. Chaminade: Sombrero, dal. Éneklő *Olga del Signore*. 4. *Lorenzi*: Pensiero Poetico. Előadja *Buda* Romei. 5. Verdi: Részlet a „La forza del destino” című dalmű harmadik felvonásából. Éneklő *Olga del Signore*. 6. *Viotti* G. B.: Primo tempo del Concerto 22. Előadja *Ercolani* E. 7. *Mascagni*: Részlet a „Cavalleria Rusticana” című dalműből. Éneklő *Olga del Signore*. 8. *Godofroid*: Notte d'estate, barcarola. Előadja *Buda* Romei. 9. a) *Moranzoni*: Salutando... b) *Bragga*: La Serenata, előadják *Ercolani* E., *Olga del Signore* és *Buda* Romei. Jegyek kaphatók a hangversenyre *Breisach* R. virágkereskedésében. Az árak a következők: Az első öt sorban egy-egy hely 6 korona. A VI—X. sorban 4 korona, a XI—XV. sorban 3 korona. Külön belépőt nem kell fizetni. Állóhely 2 korona. A hangverseny este 8 óra 15 perczkor kezdődik.

A Fiumei Magyar Daloskör hangversenye. A *Fiumei Magyar Daloskör* e hó 13-án, szombaton tartja meg a múlt hónapról elhalasztott hangversenyét. Az igen élvezetesnek ígérkező hangversenyen közre fognak működni: *Ambrus* Zoltán úrnő, a budapesti Operaház művésznője, *Blau* Henrik úrnő, *Goldmann* Alice kisaszony, *Cimadori* Róbert, *Fanosits* József és *Simonich* Henrik urak. A hangverseny részletes műsorát hétfőn fogják közzétenni. A kör elnöksége ez uton is kéri a működő tagokat, hogy a hétfőn este tartandó próbán és az ezt megelőző igen fontos értekezleten okvetlenül megjelenni sziveskedjenek.

Virágkocsikorzó Abbáziában. Az abbáziai vigalmi bizottság holnap, vasárnap virágkocsikorzót rendez. A korzó délután 3 órakor kezdődik. A kocsik a Wiener Heim előtt sorakoznak és a Bellevue-szállóig haladnak. A legszebb virágkocsik és legérdekesebb csoportok értékes jutalmakban részesülnek. A virágkocsikorzó tartama alatt több zenekar fog játszani. Az ünnepség védnöke *Hohenlohe* heczeg triestzi helytartó, aki ma délelőt már meg is érkezett Abbáziába.

A Kereskedelmi és Magántisztviselők Egyesülete e hó 21-én délelőtt 10 órakor tartja negyedik évi közgyűlését a Fiumei Lloyd helyiségében.

A Fiumei Magyar Kör közgyűlése. A *Fiumei Magyar Kör* e hó 28-án, vasárnap délután 3 órakor tartja meg saját helyiségében hatodik évi rendes közgyűlését. A közgyűlés napirendje: 1. Elnöki megnyitó. 2. A választmány jelentése. 3. A pénztáros jelentése és a felmentés megadása. 4. A számvizsgálók jelentése. 5. Előirányzat az 1907. évre. 6. A választmány esetleges indítványainak tárgyalása, nemkülönben a körtagok oly indítványainak vagy felebbezéseinek tárgyalása, melyeket e czélből legalább is 8 nappal a közgyűlés előtt a választmány-ny írásban benyújtottak. 7. Az elnökség és a választmány megválasztása.

A „Pannonia” elindult. A kívándorlókat szállító „Pannonia” Cunard-gőzös ma délután negyedfél óra tájban indult el a fiumei kikötőből Newyorkba. A hajó, sajnos, ismét zsufolásig megtelt kívándorlókka. A harmadik osztályon 1823 felnőtt, 123 gyermek és 24 csecsemő, a második osztályon 39 felnőtt és 5 csecsemő, az első osztályon pedig 1 felnőtt utazik.

A városi agrárbizottság hétfőn, e hó 8-án este 6 órakor ülést tart *Carminati* G. elnöklété alatt a folyó ügyek elintézése végett.

Felolvasás. A fiumei szervezett munkások fölhívására *Delics* Anna, a fiumei munkásnök vezére e hó 12-én a Fenice-színházban felolvasást tart „A nő erkölcsi iskolája” címen.

A Kereskedők és Iparosok Egyesülete holnap, vasárnap délelőtt tíz órakor tartja meg negyedik évi rendes közgyűlését saját helyiségében, a következő napirenddel: Az igazgatóság évi jelentése. A mérleg bemutatása és a fölmentvény megadása. Az elnökség, igazgatóság és felügyelőbizottság megválasztása. Esetleges indítványok.

A Fiumei Atletikai Klub birkozógyakorlatai naponként este 7 $\frac{1}{2}$ és 10 óra közt folynak a Milceni-féle táncsteremben. A gyakorlatokat *Nardi* Alcideo mester vezeti s a klub tagjai maris szép haladást tanusítanak e testedző és érdekes sportban. A klub vezetősége felkéri a tagokat, hogy minél nagyobb számban jelenjenek meg a gyakorlatokon.

Kirándulások a tengeren. A Magyar-horvát tengeri gőzhajózási társaság április hó 7-én, vasárnap kedvező idő esetén a következő tengeri kirándulásokat rendezi:

Ikába és *Lovranába* a *Sava* hajóval délután 2:30 órakor, érintve odamenet Voloscát és Abbáziát. Visszajövet Lovranából 6 órakor este. Jegy ára oda és vissza 80 fillér személyenként.

Abbáziába a *Stefania* és *Lovrana* hajókkal felváltva d. e. 7, 8, 9, 10, 11 és déli 12 órakor, valamint délután 2, 3, 4, 5, 6, 7 és 8:30 órakor. Az utolsó hajó Abbáziából este 8 órakor indul. Menetár oda és vissza 1 korona 20 fillér személyenként.

Portoréba és *Buccariba* az *Abbazia* gőzessel délután 2:30 órakor, érintve menet, esetleg jövet is Urinj. Visszajövet Buccariból este 6 órakor. Menetár oda és vissza személyenként 80 fillér.

Husz filléres hajójegy Abbáziába. Eletevaló intézkedést léptetett életbe a Magyar-horvát hajóstársaság. Omnibuszjáratot indított Fiuméből Abbáziába és vissza s egy-egy ut ára *husz fillér.* A járatot a „Sokol” gőzös végzi; a hajón csak egy osztály van s a menetjegyeket a hajón adják ki. A menetrend a következő: Indulás Fiuméből d. e. 1/2 9 órakor (Voloscát is érintve), továbbá d. e. 1/2 11 órakor, d. u. 1/2 2, 1/2 4 és 1/2 6 órakor (érintve Voloscát is). Indulás Abbáziából Fiuméba d. e. 1/2 10 órakor, továbbá délelőtt 1/2 12 órakor (érintve Voloscát), d. u. 1/2 3, 1/2 5 és 1/2 7 órakor.

— **Pályázat a tengerészeti akadémiába.** A fiumei magyar királyi állami tengerészeti akadémia internátusában a jövő iskolaévben 5 ingyenes, 2 félfingyenes és 1 fizetéses hely lesz üresedésben. Bővebb felvilágosítást az intézet igazgatósága nyújt az érdeklődőknek.

— **Vakmerő zsebtolvaj.** Popper Henrik budapesti háztulajdonos tegnap délután feleségével együtt átrándult Abbáziából Fiuméba. Alig szállt ki a hajóról, az Adamich-mólón két jól öltözött fiatal ember jött szembe vele, akiknek egyike egy gyors mozdulattal kirántotta a mellényzsebéből az aranyóráját lánczostól és eliramodott vele. A meglöpött úriember panas-szara egy rendőr nyomban üldözőbe vette a jómadarat, aki menekülés közben az órát elhajította, azt hívén, hogy így megmenetheti becses személyét. De csalódott, mert a rendőr nyomon követte és a Risorgimento-kávéház előtt szerencsésen el is csípte. A másik jómadárnak sikerült elmenekülnie. A rendőrség megállapította, hogy az elfogott zsebtolvaj Endes Árpád, kiskükküthőmegyei illetőségű 24 éves veszedelmes betörő, aki legutóbb a jászberényi börtönnek volt hosszabb ideig lakója. Mikor megmozdították, egész halom betörőszerszámot találtak nála. Hosszas faggatásra bevallotta, hogy vele volt társa is az ő mesterségét, a betörést és zsebtolvajlást űzi és *Lebovics*-nak hívják. A gyorslábú *Lebovics* kézrekerítésére a rendőrség megtette a kellő intézkedéseket.

— **Japán világ Fiumében és Abbáziában.** A Keleti Bazar (Magazin Oriental) álmvilágba való, mesés szépségű dolgokat állított a vevő közönség elé. India, Ázsia országaiból való ipari és művészeti tárgyak, melyeken a valódiság patinája ragyog. Szőnyegeket az Azrák országából, szép asszonyok ékességeit, a nippeteket pedig kínai és japán ipari műremekből szerezték be, melyek között feltűnést keltő házi bálványok, speczialisan fényezett dobozok, díszalbumok, szivartárczák és ezer meg ezer, tündérmesébe illő műtárgyak említhetők meg. József Ágost főherczeg Budapesten nagy bevásárlást eszközölt e vállalatnál s ez bizonyára a legnagyobb elismerés, mit e czég hazánkban elérhetett. A kínai és japán hajókon eszközölt bevásárlások igen balul ütnek ki, mert eltekintve a magas megvámolástól, drága pénzért primitív árukat kapunk. Ezért jogosult dolog, hogy e derék czég Fiumében (Via Alessandrina) és Abbáziában (Hotel Palace Bellevue) fiók-üzletet alapított, mert legalább pénzünkért valódi árut kapunk és nem kell megvámoltatni. Ajánljuk úgy olvasóinknak, mint üdülővendégeinknek a bazar megtekintését minden vételkényszer nélkül.

Előfizetési felhívás.

„A Tengerpart“, Fiume egyetlen reggeli magyar napilapja, az ünnep- és vasárnapokat követő napok kivételével naponként reggel hat órakor jelenik meg.

Előfizetési árak.

Helyben házhoz hordva, vagy vidékre postán küldve:

Egész évre	24 korona.
Fél évre	12 „
Negyedévre	6 „
Egy hónapra	2 „

Egyes szám ára 6 fillér.

A fiumei állami- és magántisztviselőket abban a kedvezményben részesítjük, hogy a lapot évi 14 korona 40 fillérért, tehát havi előfizetéssel 1 korona 20 fillérért kapják házhoz hordva.

Előfizetést bármely naptól kezdve fölvesz „A Tengerpart“ kiadóhivatala Fiume, Riva Szápáry, Adria-palota.

A szerkesztőség és kiadóhivatal telefon-száma: 224.

TENGERÉSZET.

— **Az Adria jubileuma.** Az Adria m. kir. tengerhajózási részvénytársaság e hónap folyamán üli meg nagy ünnepek között fennállásának huszonöt éves jubileumát. Ez alkalomból a társaság megiratta fiumei titkárjával, Kemény Ödönnel az Adria történetét, amely több nyelven, díszes kiállításban már a napokban megjelenik.

— **Új kivándorlási vonal.** Ez évi július hó 10-étől kezdve az „Austro-Americana“ triestzi gőzhajóstársaság új kivándorlási vonalat léptet életbe Triest és New-Orleans között. Az új hajózási vonal életbe léptetésére vonatkozólag már kedvezően döntött ugy Luisianta állam kormánya, valamint az Egyesült-Államok déli vasutainak igazgatósága. Ezen a vonalon a társaság „Eugenia“, „Gerty“ és „Giulia“ nevű gőzösei fogják teljesíteni a szolgálatot.

— **A Norddeutscher Lloyd szállítási díjai.** A Bösmann távirati ügynökség jelenti: A tartós, rendkívül erős igénybevétel következtében a Norddeutscher Lloyd elhatározta, hogy gyors- és postagőzösein a new-yorki, baltimorei és galvestoni fedélközi szállítási díjat újból 10 márkával felemeli.

— **A fiumei kikötő hajóforgalma.** Erkezett: a „Tonci“ osztrák gőzös (84 t) Gamulin kapitány parancsnoksága alatt Sebenicóból vegyes rakományval; a „Start“ angol gőzös (1553 t) Jones kapitány parancsnoksága alatt Methülből szénrakományval.

Elindult: a „Baross“ Adria-gőzös (1277 t) Bubanj kapitány parancsnoksága alatt Mesinába és Antwerpenbe; a „Kassa“ Adria-gőzös (981 t) Lukanovich kapitány parancsnoksága alatt Valenciába; a „Zichy“ Adria-gőzös (1217 t) Gullich kapitány parancsnoksága alatt Triest érintésével Bordeauxba; a „Lussin“ osztrák gőzös (133 t) Marangunich kapitány parancsnoksága alatt Catteróba; a „Paunonia“ Cunard-gőzös (6210 t) Beneson kapitány parancsnoksága alatt Newyorkba.

Rakodik: „Duna“, Rouenba megy; „Silesia“, Calcuttába megy; „Jago“, Hullba megy; „San Severo“, Cetebe megy; „Amphitrite“, Soriaba megy.

Kirakodik: „Capo Zuffarano“, Sfaxból jött; „Matlekovitz“, Newportból jött; „Nagy Lajos“ Newportból jött; „Koloszvár“, Newportból jött.

— **Az Adria tengerhajózási társaság hajóinak forgalma.** Erkezett: „Kálmán király“ ápr. 6-án Velenczéből Triestbe.

Elindult: „Baross“ ápr. 5-én Fiuméből Antwerpenbe; „Kassa“ ápr. 5-én Fiuméből Valenciába; „Mátyás király“ ápr. 6-án Triestből Bariba; „Rákóczi“ ápr. 6-án Barcelonából Valenciába; „Zichy“ ápr. 5-én Fiuméből Bordeauxba; „Zinyi“ április 5-én Bariból Triestbe.

Olvasóink figyelmébe. Lapunk egyes példányai kaphatók a „Globus“ hírlap-elárúsító üzletben, Vinc. de Domini-utca. — A m. kir. dohánynagybörzsében, Piassa Elisabetta. — Capudi Romualdo líkőr üzletében, Deák-Corso. — Devescovich Giov. trafikban, Riva Szápáry. — Barbis Giov. trafikban, Via Adamich és kiadóhivatalunkban („Unio“-nyomda, Riva Szápáry, Adria-palota.)

Főszerkesztő: Szemerjai Kovács Zoltán.
Felelős szerkesztő: Murai Jenő.
Kiadótulajdonos: „Unio“ könyvnyomdai műintézet.

LUSSINPICCOLO FRICZI PENSIO. MAGYAR CSALÁDI OTTHON.

Ékszervásárlóknak! A magyar közönség figyelmét felhívjuk Engelsrath J. ékszerüzletére, mely czég Fiumében az Adamich-téren (a hajóállomással szemben) és Abbáziában az Angolina firdőpavillonban gazdag raktárt tart Moretti- s egyéb Quarnerokülönlegességekben.

Világlátott fiatal ember,
ki tökéletesen beszéli a magyar, angol, német, spanyol nyelvet, ajánlkozik 1—2 gyermek mellé, kiket bármely nyelvre legrövidebb idő alatt megtanít. Földrajzi ismeretek tanítására hajlandó középiskolai tanulók részére. Feltételei: ellátás és mérsékelt honorarium.
Megkereséseket kér a kiadóhivatalba: „Világlátott“ jelige alatt.

Monte Verde vendéglő
Fiume
a Jelasics-kaszárnya átellenében.

— Szép árnyékos kerthelyiség, fedett és ujonnan átalakított tekepályával. —
Magyarok kedvelt szórakozó helye.
Izletes és olcsó magyar konyha.
Kitűnő borok.
Pontos és előzékeny kiszolgálás.
— Mindenkor frissen csapolt kőbányai Király sör. —
Abonnensek jutányos áron elfogadtatnak.
Szíves pártfogást kér
Liebl István
vendéglős.

Magyar Vendéglőben
(Riva Szápáry 1.)
a kőbányai Polgári serfőző világos márcziusi sörön kívül a világhírű, orvosilag javasolt Szt. István védjegyű
Dupla malátasör
a mai naptól kezdve csaprol mérik ki.
Kizárólag magyar konyhájából izletes ételek lesznek kiszolgálva.
Magyar borok.

A Fiumei Népbank Részvénytársaság

Fiume, Via Andrassy 1. szám, I. emelet,

elfogad takarékbetéteket takarékkönyvecskékre, tiszta 4% kamatozás mellett.

VELENCZE
HOTEL MODERNE MANIN

TULAJDONOS ZACCHEO A. és TÁRSA.

A Márkustér közvetlen közelében minden kényelemmel berendezett szobákkal, lifttel, fürdővel és remek étteremmel.

A Kőbányai Polgári Serfőzde kiváló minőségű sörének kimerése.

A Velenczét látogató magyar közönség kedvenc találkozó helye.

Dél és esti hangversenyek.

○○○○○ **LIDO-VELENCZE** ○○○○○

Elsőrendű tengeri fürdő és klimatikus gyógyhely.

„Hungaria-Palace“ szálló

120 szobával és remek szalónokkal.

Külön e célra a higiénia legújabb követelményei szerint épített szálló minden modern kényelemmel.

A szálló nem tartozik semmiféle társasághoz s így módjában van mérsékelt árakat szabni.

Nagy kert és terras, kilátással a főutra.

Tulajdonos: **FABRIZIO L.**

Az egész személyzet magyarul beszél. Magyar konyhafőnök.

Kőbányai Polgári sör.

Pečine fürdő és vendéglő megnyitás
vasárnap, április hó 7-én.

A károlyvárosi tamburás-zenekar hangversenyez. Csodaszép kilátás a Quarnerora. - Hideg és meleg étkek. - Hazai és külföldi borok. - Hires Budweisi sörök. - Mérsékelt árak.

A nagyérdemű közönség pártfogását kéri

Funke Lajos,
vendéglős.

TELEFON 472.

Klotid szálloda és pensio

SUSÁK, 5 percnyire Fiumétól.

Kitűnő teljes ellátás fürdővel, lakással napi 5 koronától feljebb.

Nyári tengeri fürdő - Külön meleg tengeri fürdő. - oriasí nagy terras a tengerre.

Remek étterem. - Kitűnő tiszta italok.

Olcsó árak. — Pontos kiszolgálás.

Fiuméből omnibuszsal 5, gyalog 10 perc sétá.

Kellemes kiránduló hely.

DORNER DÁNIEL **RESCH ANT.**
vendéglős. tulajdonos.

Saját érdekében hirdessen kizárólag • **LEOPOLD GYULA** • hirdetés iródnja által Budapest, Erzsébet-körút 41. 200 napra kizárólagos képviseltetel!

Requiny-féle
RÓMAI VÉR-TISZTÍTÓ-SZÖRP

páratlan szer minden bőrbajnál, bujakórnál. Vérbőségben szenvedőknek nélkülözhetetlen, vérjavító és vértisztító.

Nagy üveg 3 kor. 3 üveget 8 kor. utánvétellel küld:

REQUINY ATTILA gyógyszerész.
Budapest, VII., Küli-Kerepesi út 24.
A híres RÁKÓCZI GYOMORKESERŐ egyedüli készítője.
Érdekes prospektus ingyen!

KÉSMÁRKI
LENVÁSZON
DAMÁST-

árúk csak akkor valódiak,

VALÓDI SZEPESSEGI
VÉD-
JEGY
ECHT ZIPSER

ha ezen védjeggyel vannak ellátva

VÉRSEGENYSÉG, ETVÁGYTALANSÁG, IDEGESSEG
gyógyítására a leghatásosabb készítmény a **KRIEGER-féle**
TOKAJI CHINA-VASBOR.

Rendkívül kellemes ízű, erősít, tisztítja a vért.

Kis üveg ára 3-20 kor. Nagy üveg 6 kor. Kapható gyógyszárakban.
Postán küldi: **KORONA-GYÓGYSZERTÁR** Budapest, Kálvin-tér.

TUDÓBAJOSOKNAK

és mindenkinek, aki köhög, rekedt, pártatlan szolgálatot tesz a



Halápi-féle hársfamezszörp

Mintaüveget 8 koronáért küld

APOSTOL-GYÓGYSZERTÁR
BUDAPEST, JÓZSEF-KÖRÚT 64.

PLATSCHEK VILMOS

elismerett legolcsóbb, legerősebb

FÉRFI- és GYERMEK-ruha áruháza
Budapest, IV., Központi Városház. (Károly-körút).

A világot bámulatba ejti a

Hammond

írógép.

Kizárólagos elárusítók:

FARAGÓ TESTVÉREK
Budapest, V., Arany János-u. 8.
Kérjen mindenki prospektust!

BALASSA FÉLE UGORKATEJ

Szeplő, májfolt, pattanás, miteszer, ráncok eltűnnek az arcáról a valódi angol

szépség szerzővel való bekenés által.

Egy üveg ára 2 korona.
Hosszú ugorkássáppan 1 k. puder 1-20 k.

Főszékhely: **BALASSA KORNÉL** gyógyszerész
Bpest, Andrássy-út 47.

SCHULLER FERENCZ

Melyik vendéglőben étkezik Budapesten?

ujjonnan berendezett elsőrangú éttermeiben

Budapest, VI., Andrássy-út 30.

mert ott jó magyar konyha, valódi tiszta borok és pontos kiszolgálás van

KATZER

féle részv. társaság megvívó-intézete az első és legnagyobb 1/2 millió részvénylőke.

Budapest, Ó-utca 42, 44 (száját ház), 45, 46, és Uj-utca 43.

Katzer szörmeárul az egész világon el vannak terjedve és elsőrangúak.

KISS SZERENCSEJE NAGY

VÁSÁROLJON CSAK **KISS-FÉLE**
SZERENCSE-SORSJEGYET
KISS KÁROLY és TÁRSA
BUDAPEST KOSSUTH U. 13.

BABYMIRA-CRÉM

legjobb szer kitések, ótvár, ráncok, feldörzsölt és kipállott bőr gyógyítására.

Egyedüli készítő:

BRODJOVIN H. gyógyszer. ZÁGRÁB
5 doboz ára bérn. 8 K 20 f., 10 doboz 8 K 30 f.

Pacific

TOJÁS KÉSZÍTMÉNY

tojás sárgája helyett használható a sült és főzött.

NAGY MEGTAKARÍTÁS.

Kapható minden főzészertárban és drogeriákban — készíti:

STROBENTZ TESTVÉREK, R. T.
vagyvételű gyára, BUDAPEST.

ABREZDAI MOTORGYÁR

részvénytársaság

benzin-, gáz-, szivattyú-motorok és benzín lokomobillal az akkori legjobbak az összes gyártmányok között.

Vezér-társulat: **GELLÉRT IGNÁC és Tsa**
Budapest, VI., Teréz-körút 41.
Prospektus ingyen

„Zsorna“-féle
NEPELEJTS védjeggyel férfi — **nyakkendő,** kitűnő **magyar ipari**

PÁRIS SZÁLLODA

Szállodás: Simon Pál

Budapest, VI., Váci-körút 26. sz.

100 szoba 2-20 K-tól feljebb, kiszolgálással és villanyvilágítással együtt. Fürdők, olégnás kávéház, étterem, Villamos vasúti megállóhely az övezes pályaudvarok és helyek felé.

ABBAZIAI ÚTMUTATÓ.

(Lakások, penziók és beszerzési források.)

Lokey kávéház

ABBAZIA.

Reichsstrasse, a kurpark átellenében.

Magyarok kedvenc találkozó helye.

Figyelmes kiszolgálás.

Pensió Vier Jahreszeiten

ABBAZIA.

Előkelő és kellemes otthon, pazar kényelemmel berendezve, nagy árnyas kerttel. Fürdők a házban.

Kitűnő konyha. * * * * *

* * * * * Mérsékelt árak.

Telefon.

Szálloda és pensió Ertl

Abbazia.

Reichsstrasse. A kurpark mellett.

Tulajdonos: Trotter Diktor.

A magyarok legkedveltebb lakhelye.

Kitűnő és elismert konyha.

Előzékeny kiszolgálás. Mérsékelt árak.

Szobák 2 koronától feljebb.

Villa Adél

ABBAZIA (Südstrand).

Gyönyörű patolaszerű villa.

A szobákból tengeri kilátás.

Uj építkezés.

Hotel és pensió Plesch

ABBAZIA

Reichsstrasse (azelőtt villa Thaller).

Minden szobából kilátás a tengerre. Olvasó, étkező és zeneterem. Villanyvilágítás, fürdők a házban. Kitűnő konyha. Napi ellátás szobákban. 7 koronától feljebb.

KOVÁCS-BRUN K. EMIL Rudovits penziója

A fürdő központján, a Curparkkal szemben.

Déli fekvés. Lift. Fürdők a házban.

Az előkelő magyarság találkozó helye.

Minden kényelem!

TELEFON 23. SZÁM.

Bristol szálló

Abbazia.

Nagy kávéház és étterem.

Elsőrangú ház, pazar fényűzéssel berendezve. Minden balkonos szobából gyönyörű tengeri kilátás. Figyelmes kiszolgálás. Pensió családok és magánosoknak mérsékelt árak mellett.

Modern kényelem. — Mérsékelt árak.

Szobák 2 koronától feljebb.

Pensio Villa Melanie

ABBAZIA

a Szegő szanatorium mellett.

Saját házi és tengeri fürdő. Minden szobából gyönyörű tengeri kilátás.

Olcsó árak.

PENSIO STEINACKER

ABBAZIA

A WANDLBAHN KÖZELÉBEN.

Kitűnő KOSER konyha.

Elegáns balkonos szobák gyönyörű tengeri kilátással.

Családok részére nagy kedvezmény.

Mérsékelt árak. Figyelmes kiszolgálás.

Grand Hotel Zehentner

elsőrangú szálló és pensió

ABBAZIA

szemben a mólóval.

52 szoba. Tengeri és édesvíz fürdők a házban. Villamos világítás. Czukrászda. Klubhelyiség.

LEDERER

penzió és szálloda

Abbaziában.

Magyarok kedvenc otthona 85 szobával.

A kurpark közvetlen közelében. Lift. Központi légfűtés. Vízvezeték. Villanyvilágítás. Tengeri és édesvíz fürdők a házban. Árnyas kert.

Tengeri kilátás. Saját házi automobilom a lakók rendelkezésére áll. Telefon. Figyelmes és pontos kiszolgálás. Jutányos árak.

A magyarok legkedveltebb penziója és étterme a

SLATINA

étterem és pensio

ABBAZIÁBAN

szemben a Slatina fürdővel.

Gyönyörű árnyas kert. — Kitűnő konyha. Tiszta italok. — Mérsékelt árak.

Friedrichshof

szálloda és pensió

Villa Heim - ABBAZIA.

Gyönyörű árnyas kert és bekerített saját tengeri fürdővel.

Modern berendezés. - Egész éven át nyitva.

Tulajdonos: HEIM F.

a fumei Deák szállónak 20 év óta tulajdonosa.

Hotel Pension Hercules

ABBAZIA.

Modern kényelemmel berendezett ház a mólóval szemben. — Hires konyha. — Családok részére mélyen leszállított árak.

E lapra hivatkozók kedvezményben részesülnek.

Tulajdonos: Wilsch Albert.

Pension Pilsner-Hof

Abbazia.

Pensió, napi teljes ellátással 6 koronától feljebb.

Kitűnő kóser konyha.

Szobák és étkezés étlap szerint is jutányosan számíttatnak.

Abbaziában Magyar Otthon Villa „Juliana“

Minden kényelemmel ellátott, gyönyörű fekvésű parkított pensió egyesek és családok részére.

Minden szobából kilátás a tengerre.

Kitűnő magyar konyha.

Rendkívül mérsékelt árak.

Abbaziái magyar vendéglő

„Auge Gottes“

Kitűnő magyar konyha gyönyörű kerthelyiséggel.

Tiszta italok. Előzékeny kiszolgálás.

Olcsó árak.

Magyarok találkozó helye.

„Antoniusshof“

ABBAZIA, Reichsstrasse.

(közvetlen a kurpark mellett).

Kellemes otthon családok és magánosok részére.

Modern bútortat, szép barátságos szobák.

Villanyvilágítás. * Mérsékelt árak.

Villa Dražica

Abbazia.

Szép fekvés, kilátással a tengerre.

Kényelmesen berendezett szobák

* mérsékelt árakon.

Szálloda és Pensió

LACKNER

ABBAZIA, Reichsstrasse.

Gyönyörű tengeri kilátás majdnem minden szobából.

Magyarok kedvenc lakhelye.

Olcsó árak.

Előzékeny és pontos kiszolgálás.

Fürdő a házban.

Villanyvilágítás.

Elsőrangú

fényképészeti műterem

JELUSICH

FIUME - ABBAZIA

(Corso) (Angiolina fürdő).

Felvételek egész napon át művészes kivitelben készülnek.

A ki lakást konyhával vagy szép szobákat keres és a ki kellemes otthont akar, az keresse fel a

Selene villát

a Stefánia szálló mögötti magaslaton.

Villanyvilágítás.

Saját kert. — Olcsó árak.

„PORKERT“

fényképészeti műterme

ABBAZIÁBAN, a Slatina-fürdő mellett.

Kitűnő felvételek a nap bármely szakában.

MAGYAR

okleveles masseur-arczapolás és

manicure amerikai módszerrel.

Szépségápolás stb. Házhoz jövök.

Mme László

ABBAZIA, Villa Nada II. em.

Crnkovič

szálloda, pensio és kávéház
CIRKVENICA.

A fürdő központján, közvetlen a tengerpart mentén, a molótól a percznyire.

Kitünő magyar és német konyha.

Kitüntetve a német orvosi kongresszus által.

Eredeti magyar és német fajborok, valamint Münchener és Pilsener sörök.

Utazóknak és kirándulóknak kiválóan alkalmas és kellemes hely.

Olcso árak. — Pontos kiszolgálás.

Tulajdonos: Crnkovič József.

Magyarok itt találkozzunk! Rákóczi vendéglő

Kovács J. magyar vendéglője

ABBAZIA

a Bellevue és Auge Gottes között.

Hideg és meleg ételek.

Frissen csapolt sör.

Mérsékelt árak.

Az új kivándorlási palotával szemben.
Tulajdonos: **Gulyás László.**

Valódi magyar konyha. Étkezésre elfogadok előfizeteket.

Ébéd és vacsora 20 forint.

Gyönyörű kerthelyiség kuglizóval nyárára.

Mignon Pensió

Volosca (a moló mellett).

A legszebb és legkényelmesebb otthon Voloscában.

Figyelmes kiszolgálás.

Mérsékelt árak.

Első és legjobb hírnevű óráüzlet
Nattich Henrik

FIUME, Corso.



Chronometer és műórák.

Genfi és Glashütte-féle

angol különlegességi

gyártmányok.

**Hirdetések**

felvételnek

a kiadóhivatalban
Fiume.

Adria palota (Riva Szápáry).

**Megérkeztek**

a napokban a pünkösdi és nyári szezonra való dús választékú angol zephirek, kötények gyermekek és hölgyek részére, azonkívül tiszta czérnavásznak és fehérnemű kellekek minden kivitelben.

Feltűnést keltő divatcikkeinket a nagyközönség figyelmébe ajánljuk, u. m.: nyakkendőket, harisnyákat, zsebkendőket stb.

Minden törekvésünk oda irányul, hogy olcsó árak mellett tisztességes jó árut bocsássunk t. vevőink rendelkezésére.

Számos látogatásért esedeznek

VUJA és BAKI

FIUME, Via Adamich 1. szám

Terzi-féle ház.

CIRKVENICA

SZÁLLÓ ÉS PENSIO

CIRKVENICA.

A magyarság legkedveltebb központja.

Szobák gyönyörű tengeri kilátással.

És családok részére nagy kedvezmény.

Figyelmes kiszolgálás. Mérsékelt árak.

Tulajdonos: Körner Iván.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

gyógyszertára

— a városi torony mellett.

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszappanok, az összes ásványvizek, toalettzcikkek és szépitőszerek, stb. stb.

Használt és új

Zsákok raktára.

Bel- és külföldi gyártmányú új- és használt zsákok vétele és eladása.

Rupnik Emil

Ürményi-tér 6. sz. Steinmann-féle ház.

Telefon 226. sz.

A Fiumei Népbank Részvény-Társaság

(FIUME. Andrassy-utca 1. sz. I. em.)

elfogad a legelőnyösebb feltételek mellett betéteket takarékkönyvekre, számlára és giro-számlára;

hitelt nyújt folyó számlára és elfogadványokra;

leszámitól váltókat és kereskedelmi értékeket;

kibocsát csekket, utalványokat és hitelleveleket a monarchia és a külföld minden nagyobb városába;

vesz és elad értékpapírokat, külföldi váltókat és bel- és külföldi pénznemeket;

előleget nyújt árukra és értékpapírokra;

megőrizz és kezel értéktárgyakat;

gondoskodik okmányok, értékpapírok, szelvények és kisorsolt értékek inkasszójáról; végrehajt tőzsdei műveleteket kellő gyorsasággal;

fizetéseket eszközöl mérsékelt feltételek mellett a főbb kereskedelmi piacokon.

A DREHER ANTAL-féle egyesült sörgyárak részvénytársaságának

(Gyár Budapest-Kőbánya).

fiumei főraktára.

Iroda: Ürményi tér 6. — Jéggyár: Canale utca, Steinmann-ház. — Telefon szám 226.

Gyógyhatású DUPLA MALÁTA SÖR

Orvosok által ajánlott gyógyító hatású sör. A sör hetenként 25 majolika palackot tartalmazó eredeti ládákban érkezik frissen a gyárból. — Ezen kitünő sörön kívül állandóan raktáron van kiviteli és márcziusi sör, 1/4, 1/2 és 1 hl.-es hordókban és 50 fél literes palackot tartalmazó eredeti ládákban.

Vendéglősök rendelésre barna dupla maláta sört is kapnak.

Bárhova házhoz is történik szállítás.

Detail elárúsító helyek:

„Unione“-üzlet Via del Pino. — F. Pavletich (volt fogyasztási szövetség. üzlet) Corso Pro-lungato. — A „Salamon“-féle cukrászda, tulajdonos: Bardola V.

Mindenkor friss csapolás

a Bonavia szállóban, tulajdonosa: Scala Ferdinánd; a Sorko-féle vendéglőben, a községi takarékpénztár épületében, Batthyányi rakodópart 10. és a New-York kávéházban, Corsia Deák.

Főképviselet: **Rupnik Emil, Ürményi-tér 6.**